



**ЖЕЛАЕМ ВАМ СПОКОЙНОГО
ПРИБЛИЖАЮЩЕГОСЯ
АДВЕНТА!**

Ваша Управа района Кесклинн



Приглашаем
на рождественский
концерт в церковь
Святого Иоанна
12 декабря в 18.00



www.tallinn.ee/kesklinn • 16 ноября 2018

Вести Кесклинна



Нынешняя
рождественская
ель прибыла на
Ратушную площадь
8 ноября.

привлекает людей на площадь – рынок или ель. Определенно лишь то, что рождественский рынок в нашем городе уже не раз называли одним из самых красивых в Европе. Это сделали несколько зарубежных медиаканалов, в том числе CNN, Elle UK и Vogue Italia.

В этом году рождественский рынок открывается и елочные огни зажигаются как раз в день выхода нашей газеты, 16 ноября в 17.00. Как уже стало обычаем, рыночные киоски ждут покупателей каждый день: с воскресенья по четверг с 8 до 22 часов, а по средам и пятницам на час дольше, до 23. В эти два дня на рождественском рынке с 17 до 19 часов проводится также культурная программа, а по воскресеньям с 12 до 14.30.

Рождественский рынок организует 5+ Capital OÜ, которое занялось установкой торговых киосков рождественского рынка и размещением инвентаря через день после доставки рождественской ели на площадь. В рыночных киосках можно купить традиционные рождественские товары – деликатесы, горячие напитки, предметы рукоделия, сувениры и т. д. Детей порадуют карусели и, конечно же, Санта-Клаус.

Рождественский рынок открыт до 7 января. Рождественская ель с сотней сияющих красных сердец и тысячами огоньков будет стоять на Ратушной площади, предположительно, до середины февраля, приветствуя наступление как очередного столетия Эстонской Республики, так и 800-летней годовщины Таллинна.

Особенная рождественская ель юбилейного года

Ель, которая начала расти 36 лет назад во дворе дома в нынешнем районе Кристийне, удостоилась необычайной чести – быть представительным рождественским деревом столицы в конце юбилейного года Эстонской Республики и в преддверии 800-летней годовщины первого упоминания Таллинна.

Гордые рождественские ели на Ратушной площади принято называть самым важным в нашем городе, т. е. представительным рождественским деревом. Его высоту, густоту и пышность из года в год оценивают тысячи пар глаз – как жителей Эстонии, так и иностранных гостей. В основном они могут остаться довольны, поскольку никогда не попадет в сердце древнего Старого города первая подвернувшаяся ёлка. Установленным управой Кесклинна стандартам соответствуют только единичные ели, тщательно отобранные и прошедшие строгую критическую оценку.

В этом году в поисках представительного рождественского дерева столицы наши специалисты по городской среде обыскали всю Эстонию, привлекая также другие

местные самоуправления. В итоге достаточно неожиданно выяснилось, что самое красивое дерево растет прямо здесь, в Таллинне, в районе Кристийне. Выбор, выпавший на эту прекрасную ель, одновременно вошел в историю: на основе имеющихся данных можно сказать, что впервые рождественская ель на Ратушной площади родом отсюда, из самой столицы.

Путь ели на Ратушную площадь начался утром 8 ноября из сада дома, находящегося на ул. Кибувитса, 16. Умелые мастера Mustamäe Haljastuse AS перетащили дерево через крыши на грузовик, прикрепили и в сопровождении полицейского эскорта повезли длинным окружным путем по Палдискому шоссе, Таллиннской кольцевой дороге и Вильяндискому шоссе, что-

бы избежать виадуков и узких улиц, в самый центр Старого города. В полдень приличное количество народа уже ожидало прибытия ели на Ратушную площадь. Было много детей, поскольку по традиции ель доставил на место Санта-Клаус, у которого была с собой целая корзина конфет.

Через пару часов огромное дерево примерно 15 метров высотой было установлено и все могли им полюбоваться. Этот вечер оказался единственным временем, когда свежую рождественскую ель можно было увидеть без украшений и киосков рождественского рынка – уже на следующее утро началась работа по их строительству. Перед этим все заинтересованные могли послушать рассказ известных историков Юри Куускемаа

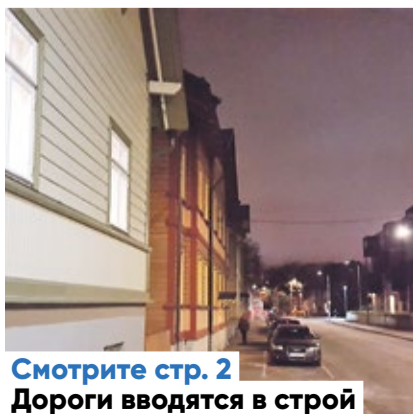
и Иосифа Каца о том, как и когда появился обычай устанавливать рождественскую ель на публичной площади Таллинна. Некоторые источники утверждают, что уже в 1441 году, когда члены Братства Черноголовых привезли ель на Ратушную площадь.

Рождественский рынок
«Обязанностью» ели на Ратушной площади является быть одновременно сердцем располагающегося вокруг нее Таллиннского рождественского рынка. Поэтому ель должна быть не только сама по себе красива, но еще и со вкусом украшена. Об этом уже не один год заботится Кюлли Аннус из отдела городской среды управы Кесклинна. Результат настолько великолепен, что трудно сказать, что больше

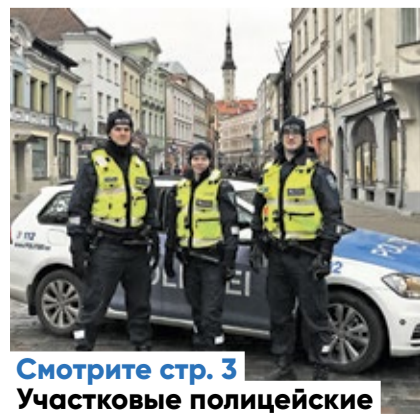
В ТАЛЛИННСКОМ РАЙОНЕ КЕСКЛИНН ЖИВЕТ 65 351 ЧЕЛОВЕК

В октябре численность населения в районе увеличилась на 207 человек (в Таллинне в целом на 676 человек). С начала 2018 года в Кесклинне добавилось 1792 человека, т. е. больше всего в сравнении с другими районами. В Таллинне в этом году число жителей увеличилось на 4564 человека.

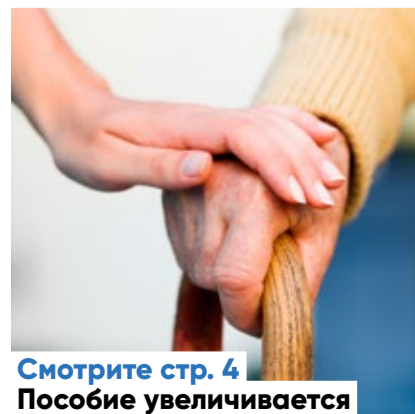
Источник: Регистр народонаселения, 1 ноября 2018 г.



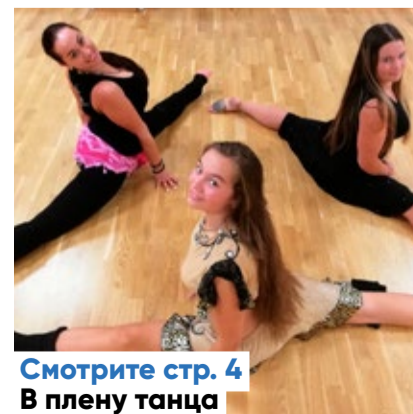
Смотрите стр. 2
Дороги вводятся в строй



Смотрите стр. 3
Участковые полицейские



Смотрите стр. 4
Пособие увеличивается



Смотрите стр. 4
В плену танца

Следующий номер газеты
Keskklinna Sõnumid выйдет
21 декабря.

Издатель: Управа таллиннского
района Кесклинн
тел.: 645 7229
эл. почта:
keskinnasonumid@tallinnlv.ee
Подготовка к печати:
OÜ Rkontor

ВАЖНЫЕ ТЕМЫ

Что несет таллинцам новый городской бюджет?

В начале ноября горуправа приняла проект бюджета города Таллинна на 2019 год. Хотя он еще только направлен в горсобрание на обсуждение и принятие, уже сейчас можно сделать некоторые выводы о приоритетах города на следующий год. Их можно обобщить так: социальная защита, образование и инвестиции в инфраструктуру.

Новый бюджет предусматривает увеличение пособия при рождении двойни с 320 до 500 евро на одного ребенка; увеличение пособия для попечителей людей с инвалидностью – для попечителя лица с глубокой степенью инвалидности с 40 до 50 евро в месяц и для попечителя лица с тяжелой степенью инвалидности с 30 до 50 евро в месяц; рост часовой ставки опорных лиц для детей с тяжелой и глубокой степенью инвалидности с 5 до 6 евро. Иными словами, все больше внимания начинают уделять людям с недостатком здоровья и тем, кто поддерживает этих людей в повседневной жизни.

Ряд работников, выполняющих важные общественные задачи, ожидает повышение зарплаты. Так, нижняя ставка зарплаты учителей и опорных специалистов общеобразовательных школ повысится с 1150 евро до 1250 евро; нижняя ставка зарплаты молодежных работников повысится до 1000 евро; работников по уходу и психологов городских учреждений социального попечительства ждет повышение зарплаты на 10%, минимальная зарплата работников культуры с высшим образованием вырастет с 1150 до 1250 евро; зарплата водителей общественного транспорта повысится на 6%.

Существенные инвестиции ждут находящиеся в Кесклинне культурные и спортивные учреждения. В будущем году будет реновирован Центр русской культуры, начнется обновление экспозиции Городского музея и ремонт крыши, реставрируется Дом Братства Черноголовых, пополнится фонд музыкальных инструментов Таллиннской филармонии. Наступит важный этап реновации стадиона «Калев», начнется реализация проекта развития Таллиннского городского театра. Продолжится вложение денег в дороги Кесклинна: помимо завершения строительства Рейди теэ и развития портовой зоны, на многих улицах будет проведен восстановительный ремонт.

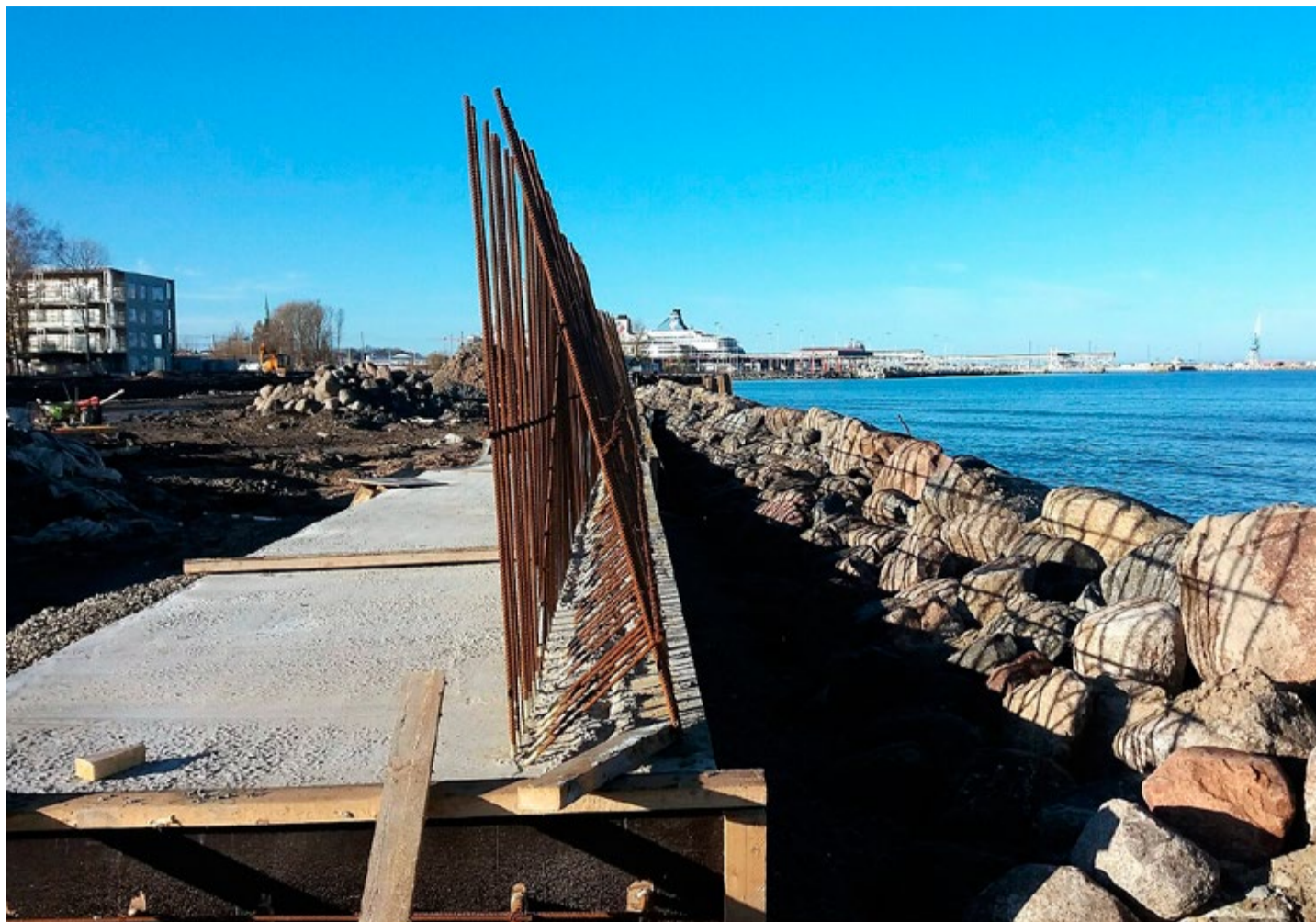
В Кесклинне продолжится реновация парков и развитие зон озеленения. На углу улиц Крейцвальди и Рауа появится небольшой сквер, посвященный Тбилиси, столице Грузии. К концу года должно быть завершено строительство павильона-кафе в Кадрорге. Будет развиваться парк Пооламяги: в бюджете предусмотрены работы по проектированию дорожек, освещения и реконструкции лестницы, ведущей в парк Тийгивески. Планируется также создать семейную игровую площадку в зеленой зоне, находящейся за зданием на Ластекоду, 24.

Резюмируя: от городского бюджета будущего года выиграют как дети, так и взрослые, как поклонники культуры, так и друзья спорта, как автомобилисты, так и велосипедисты, и пешеходы. Более точный и детальный перечень планов города выяснится перед наступлением нового года, когда городское собрание примет бюджет. Надеемся, что от нового городского бюджета выиграет каждый таллинец.



Владимир Свет

старейшина Кесклинна



Строительство дороги Рейди теэ успешно продвигается. По оценке окрестных жителей, деятельность почти 25 субподрядчиков отлично организована и в некоторые дни на объекте работают, например, сразу 17 экскаваторов. Хотя время от времени работам мешают то высокий уровень воды в море, то неожиданные находки (например, недавно нашли большую партию боеприпасов военного времени), сделанный в начале ноября снимок показывает, что уже построена большая часть волнолома и подпорная стена набережной. Пазуха стены будет заполнена земляной засыпкой общим объемом 40 000 кубометров.
Фото Вяйно Раянгу

Рождественское настроение придет и во дворы

Управа Кесклинна призвала в прошлом месяце квартирные товарищества, объединения и жителей вносить предложения по украшению к Рождеству дворов, парков, деревьев и других мест Кесклинна. В ответ поступило 15 предложений, связанных с конкретными местами.

Для декорирования предложили несколько деревьев во дворах и на краю улиц, а также места пешеходных переходов и т. д. Сразу несколько предложений сосредоточено в районе улиц Техника и Асула, что, очевидно, не означает, что их нельзя было бы осуществить в отношении других мест.

Какие идеи будут реализованы, выяснится в ближайшее время, когда будут рассмотрены все предложенные места. Затем экспертная комиссия сделает выбор, учитывая при этом как совместимость с городским пространством, осуществимость на месте, так и финансовые возможности. Конечно, одним из критериев

Дерево на углу улиц Вана-Кельдримяэ и Вьлви было освещено к прошлому Рождеству и заслужило множество похвал.



является также открытость места и видимость в городском пространстве, чтобы декорация создавала рож-

дественское настроение у возможно большего числа людей.

К реализации предло-

женных идей приступят в начале декабря.

Дорожный ремонт в Кесклинне завершается

Намеченный на этот год ремонт улиц в Кесклинне подходит к концу

- **Реконструкция улицы Гонсиори.** Долгосрочный крупный проект для участников движения подходит к концу. Улицу удастся открыть для транспортного движения в предусмотренный срок – 15 ноября, когда все основные строительные работы должны быть завершены. Мелкие работы еще продолжаются, как и было

запланировано. Необходимо, например, установить отмостку и завершить озеленительные работы, провести небольшие работы по исправлению участков, по которым заказчик сделал замечания. По заказу управы Кесклинна по краю Полицейского парка будет установлена металлическая ограда.

- **Обновление улицы Юурдевео.** 31 октября на улице возобно-

лось движение. В результате выполненной работы существенно улучшились условия для пешеходов, велосипедистов и всех остальных участников движения. По обеим сторонам улицы теперь построен тротуар. Оборудованы новые дополнительные парковочные места, размечены велодорожки, построена ливневая канализация и проведены в порядок зеленые насаждения. На улице обновлено

также освещение и установлена разметка, облегчающая передвижение слабовидящим.

- **Сдадут к концу месяца.** В то же время в районе Юурдевео к концу ноября должна завершиться реконструкция улицы Тюри. Кроме того, подошел к концу ремонт улицы Херне – в зависимости от погодных условий проведут ее асфальтирование. И здесь после ремонта будут соз-

даны более безопасные условия для пешеходов и велосипедистов, организована парковка, построена ливневая канализация и обновлены зеленые насаждения.

- **Ремонт улицы Вана-Пирита.** Завершение работ здесь будет ознаменовано сменой снегоборочной техники на парковке Мере у Певческого поля 20 ноября в 12 часов.

Будем знакомы – наши полицейские

Вторая половина года принесла перемены в составе районной группы полиции, обслуживающей Кесклинна.

С 15 октября в должность вступила новый старший участковый полицейский Лийза Мерекиви, которая прежде работала в отделе охраны общественного порядка – представителем полиции в различных судебных инстанциях, последние четыре года в должности судебного представителя

службы ведения производства по делам Кесклинна-ского отделения полиции. Так что она очень хорошо осведомлена о проблемных местах Кесклинна-ского района.

Наряду с новым старшим участковым с конца октября к службе приступили два новых участковых полицейских: Лаури Йыэяр в констебльском отделении Старого города и Дмитрий Меттус в районе Кельдримяэ.

Констебльский участок Кесклинна разделен на четыре констебльских района, в которые входят районы Кадриорг, Кельдримяэ, Старый город (в том числе район морского порта и остров Аэгна) и район Уус-Мааильм. Каждый из них обслуживают участковый полицейский и сотрудник молодежной полиции. В районе Старого города проблемы жителей помогают решать два участковых полицейских и двое

сотрудников молодежной полиции.

В поле зрения констебльского отделения Кесклинна входит множество центров притяжения, таких как морской порт, торговые центры, аэропорт и весь Старый город. Последний, в силу расположенных там увеселительных заведений, является источником наибольшего количества проблем: перебравшие алкоголя клиенты и собирающиеся в

окрестностях подростки.

В этом году основной целью Кесклинна-ского отделения полиции было сократить количество виновных деяний против имущества, будь то карманные кражи, хищения из магазинов или насильственные преступления на улицах и в увеселительных заведениях. В новом году мы продолжим развивать сеть сотрудничества с партнерами и повышать сознательность в

обществе, чтобы увеличить защищенность населения в районах. По-прежнему в фокусе также обеспечение законопослушного поведения несовершеннолетних и профилактика правонарушений.

Лийза Мерекиви

старший участковый полицейский



Участковый полицейский Кельдримяэ Дмитрий Меттус, телефон 612 4233, dmitri.mettus@politsei.ee и сотрудник молодежной полиции Ирина Шаповалова, телефон 612 4175, irina.sapovalova@politsei.ee.



Старший участковый полицейский районной группы Кесклинна Лийза Мерекиви, телефон 612 4193; e-mail liisa.merekivi@politsei.ee.



Участковый полицейский в Старом городе Лаури Йыэяр (слева), телефон 612 4287, lauri.joeaar@politsei.ee; сотрудник молодежной полиции Силле Роозимаа, телефон 612 4275, sille.roosimaa@politsei.ee и участковый полицейский Ивар Саар, телефон 612 4192, ivar.saar@politsei.ee. Наряду с ними в Старом городе работает сотрудник молодежной полиции Реэлика Никлас, телефон 612 4296, reelika.niklas@politsei.ee.



Сотрудник молодежной полиции района Уус-Мааильм Инна Бойцова, телефон 612 4237, inna.boitsova@politsei.ee и участковый полицейский Янно Мыйсааяр, телефон 612 4229, janno.moisaar@politsei.ee.

СОВЕТ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

Собираемся вновь 27 ноября в 15.00 в Доме Хопнера, чтобы обсудить социальные темы.

По вопросам, касающимся данной сферы, выступят вице-мэр Тынис Мельдер и Маарья Сеппел из департамента социальной помощи и здравоохранения.

Мероприятие бесплатное.

Приглашаются все заинтересованные.

Как использовать компенсацию за лечение зубов?

С 1 января 2018 года все взрослые люди, имеющие медицинское страхование, получают в год 40 евро компенсации за лечение зубов, при этом сам пациент оплачивает как минимум 50% счета.

Поскольку лечение зубов является дорогим, компенсации, конечно же, недостаточно. 40 евро компенсации должны помочь прежде всего тем людям, которые долго не могли пойти к зубному врачу по экономическим причинам.

Беременные женщины, матери маленьких детей, пенсионеры и люди с частичной или полной нетрудоспособностью могут получить компенсацию за лечение зубов в размере 85 евро в год, оплатив со своей стороны как минимум 15% счета.

Компенсация действует только для стоматологических услуг первой необходимости и ее можно использовать только у стоматологов, заключивших договор с

Больничной кассой. Сведения о ближайших к вам врачах, предлагающих компенсацию, можно найти на сайте www.haigekassa.ee/hambaravi.

Неотложное лечение зубов оплачивает Больничная касса и это бесплатно для всех, в т.ч. для людей, не имеющих медицинского страхования. Необходимость неотложной помощи определяет врач. Сюда входит также удаление сильно воспаленного зуба, вскрытие гнойного очага и т.д. Неотложную помощь оказывает не каждый зубной врач, перед посещением это следует проконтролировать.

Размер компенсации и остаток можно проверить на государственном инфопортале www.eesti.ee (Hambaravi- ja proteesiteenuste info/Информация о стоматологических услугах и протезировании). Сумма льготы действует в течение одного календарного года.

Просим указать точные данные о месте Вашего жительства!

Если место Вашего жительства записано в регистре народонаселения неточно (отсутствует название улицы, номер дома или квартиры), поскольку вы переехали, и владелец предыдущего жилья ходатайствовал об изменении Вашего адреса, то с 2019 года данные о месте Вашего жительства будут удалены из регистра. Из-за этого Вы можете остаться без ряда публичных услуг.

Вы можете проверить и исправить свои данные через портал государственных услуг eesti.ee, или в отделе регистра народонаселения районной управы.

КУЛЬТУРА



Валентина Антонова (слева) со своими ученицами Мартиной (в центре) и Керлин.

В плену восточного танца

У 14-летней Мартины был удивительный год, в течение которого она выиграла 17 кубков и 19 медалей.

Ученица восьмого класса 21-й Таллиннской школы Мартина Шульц – девочка с образцовой успеваемостью, для которой совершенно обычное дело закончить учебный год с похвальной грамотой. В дополнение ко всему она четыре раза в неделю посещает тренировки в кружке восточных танцев в школе по интересам Тондираба. Она очарована как своим увлечением, так и тренером Валентиной Антоновой.

«Я пошла в эту школу именно из-за нее, поскольку ее уроки на очень высоком уровне, – рассказала Мартина о своем тренере Валентине. – Я занималась и у других, но умения и стиль Валентины мне нравятся больше всего. За свои достижения я могу поблагодарить именно ее».

На состоявшемся в начале ноября в Таллинне между-

народном конкурсе Мартина заняла высокое второе место и выиграла очередной приз. Начиная с октября прошлого года у нее набралось уже несколько десятков призов, полученных как за рубежом, так и в Эстонии. «Мартина очень одаренная и трудолюбивая. Хотя, на самом деле, все мои девочки просто молодцы», – хвалит своих воспитанниц Валентина. Половину своей жизни, то есть 15 лет, она занимается восточными танцами, прошла мастер-классы как в Европе, так и в Египте, и по сей день наряду с тренерской работой и сама участвует в соревнованиях.

Через пару недель ей как раз предстоит выступить на международном конкурсе в Риге, где в прошлом году она выиграла первое место среди профессионалов. «Это для меня не работа и не хобби, это стиль жизни», – добавляет Валентина.

Для такой женственной дисциплины нужны красивые и при этом сравнитель-

но дорогие костюмы, но не только. Важнее всего физическая нагрузка и позитивные эмоции. Занятия восточными танцами начинают в достаточно юном возрасте – в группе начинающих у Валентины 10-летние танцовщицы. Покупку костюмов поддерживает школа по интересам Тондираба, а также сами танцовщицы или их родители. Вдобавок к тренировкам в Ласнамяэ, Валентина проводит занятия по танцам дважды в неделю и в районе Кристийне на ул. Мадара, 14, где она еще принимает новых танцоров.

«Она чудесный человек, умеет вдохновить своих учениц и поддержать их, – хвалит тренера своей внучки бабушка Мартины, сама прежде работавшая учительницей. – Всегда красивая и в хорошем настроении Валентина служит примером для девочек. В любом случае Мартина очень счастлива благодаря своему увлечению».

Ноябрь – месяц скульптуры

В ноябре в Таллинне проходит первый международный месяц скульптуры и инсталляции Skulptuurkuu.

С 6 по 28 ноября двенадцать молодых скульпторов и инсталляторов из разных стран получают в свое распоряжение Старую галерею Эстонской художественной академии (ЕКА). Проводятся две выставки, затрагивающие темы силы и предопределения. Фестиваль включает в себя также экскурсии с кураторами, перформансы и дискуссию.

Первая выставка «Fibrous» открылась 6 ноября, экспонируя работы Барбары Кочиш, Бена Каро, Дарьи Краснопевцевой, Йоханнеса Луйка, Лауры де Ягер, LAURi и Мартины Бук. Куратором выставки является Лаура де

Ягер.

Вторая выставка «Filtrum» откроется 21 ноября, на ней будут представлены работы Изабеллы Нефф, Неле Тийделепп, Эндрю Кернана, Тима Суви, Алвине Баутра. Куратор выставки – Тим Суви. Молодые художники занимаются осознанием современной среды, будучи воспитанными в ней и подпитываемыми ею. Вместо того, чтобы быть экономически продуктивными, они посвящают свое время тому, чтобы задаваться такими вопросами, как: «Если так много вещей в нашей жизни сделано из пластмассы, разве наш образ мышления не приобретает такое же качество?»

Старая галерея ЕКА, пл. Вабадузе, 6/8.
«Filtrum»: 21–28.11, открыто 12:00–18:00.

В общественном транспорте билет можно будет купить с помощью банковской карточки

В результате модернизации системы распознавания билетов в общественном транспорте Таллинна за проезд можно будет платить и бесконтактной банковской карточкой.

Реагировать на бесконтактную банковскую карточку будут настроены валидаторы нового типа, устанавливаемые только у передних дверей. Заведующий транспортным департаментом Андрес Харью обращает внимание на то, что в случае, если для регистрации проезда провести перед валидатором кошелек, в котором одновременно будут как Единая карточка, предоставляющая таллиннцу возможность бесплатного проезда, так и бесконтактная банковская карточка, может случиться, что с банковской карточки будет вычтена оплата за проезд, несмотря на присутствие Единой карточки, подтверждающей право бесплатного проезда.

«В этом случае система может «не разобраться», какую именно карточку она должна учесть, – пояснил Харью. – Поэтому следует хранить эти карточки порознь и к валидатору подносить только одну, нужную

карточку».

При валидировании бесконтактной банковской карточки продается часовой билет по полной стоимости. Если в течение одного дня бесконтактной банковской карточкой купит больше двух часовых билетов, то билеты будут пересчитаны в один дневной билет. При оплате бесконтактной банковской карточкой льготы на проезд не предоставляются.

Дополнительную информацию об использовании бесконтактной банковской карточки в общественном транспорте можно найти на странице по адресу tallinn.pilet.ee или по информационным телефонам 6118 000 (0,74 евро/мин). По тому же адресу можно найти историю платежей, совершенных с помощью банковской карточки, и инструкцию для осуществления соответствующего запроса.

Таким образом, случайным пассажирам, редко и в исключительных случаях пользующихся общественным транспортом в Таллинне и имеющим бесконтактную банковскую карточку, больше не надо будет покупать билет у водителя и при-

обретать Единую карточку. Валидаторы, настроенные на прием бесконтактных платежей, пассажир сможет найти по дополнительной наклейке на них.

Валидатор снабжен четырьмя зелеными лампочками, которые при валидировании карточки вспыхивают, сигнализируя о том, что считывание карточки произошло. В то же время загоревшиеся лампочки еще не свидетельствуют автоматически о наличии права на проезд, для того чтобы валидирование состоялось, в дополнение к световому сигналу должен прозвучать подтверждающий его звуковой сигнал. Если вслед за зелеными огоньками вспыхнут красные лампочки, это будет означать, что валидирование не удалось и у пассажира нет права бесплатного проезда. Новая система световых и звуковых сигналов, в дополнение к устройствам, считывающим бесконтактные банковские карточки, будет применена и во всех остальных транспортных средствах, оснащенных валидаторами.

Raeppress

В Таллинне в несколько раз увеличатся пособия попечителям

Проект бюджета Таллинна в 2019 году предусматривает значительное повышение пособия для попечителей людей с инвалидностью.

В планах также вдвое увеличить предложение услуги замещения опекунов родственников. Курирующий вопросы социального обеспечения и здравоохранения вице-мэр Тынис Мельдер сообщил, что в бюджете следующего года важное место заняли принципы поддержки лиц, нуждающихся в помощи, и развитие предназначенных им услуг. Он заверил, что дотация попечителя человека с глубокой инвалидностью со следующего года вырастет с 40 евро до 100 евро в месяц, а пособие попечителя человека с тяжелой степенью инвалидности увеличится с 30 евро до 50 евро в месяц.

«На эти нужды выделяется в общей сложности более 2,3 млн евро, с которых, в свою очередь, выплачивается социальный налог в размере более полутора миллионов евро. Мы должны учесть, что уход за инвалидом – это ежедневная физическая деятельность попечителя по оказанию посторонней помощи лицу, нуждающемуся в опеке, начиная с гигиенических процедур и одевания и заканчивая помощью в передвижении, общении или кормлении. Это работа, вся-



чески заслуживающая благодарности и очень тяжелая – как физически, так и духовно», – сказал Мельдер, по словам которого с помощью этого пособия попечителям будет хоть немного проще покрывать свои неизбежные расходы.

Наряду с увеличением размера пособий, важное место в бюджете города занимают развитие сферы услуг и улучшение их доступности. Например, работающие или находящиеся в трудоспособном возрасте опекуны родственников в большем объеме нуждаются в услуге замещения, по этой причине со следующего года удвоится объем предложения этой услуги для опекунов родственников. Услуга будет оказываться лицам, назначенным опе-

кунами, а также опекунам лиц, нуждающихся в значительном уходе. Местом жительства получателя услуги в соответствии с регистром народонаселения должен быть город Таллинн.

Услуга замещения опекуна родственников содержит среди прочего осуществление надзора, поддержки и наставничества в применении повседневных навыков. Оказывающий услугу поддерживает функциональную дееспособность опекаемого лица, заботясь о его физическом, душевном и социальном благополучии и сохраняя его максимальную самостоятельность, самоконтроль и человеческое достоинство.

Raeppress

Приглашаем всех жителей Кесклинна провести приятный вечер на

Рождественском концерте района Кесклинн

В среду, 12 декабря в 18.00 в церкви Святого Иоанна

Поёт

ГЕТТЕР ЯАНИ

Вход свободный

Желаем вам спокойного предрождественского времени!

 Tallinna Kesklinna Valitsus



Кесклиннаский социальный центр организует в пятницу, 23.11 в 11.00 по адресу Лийвалайа, 32 (вход со двора)

ИНФОДЕНЬ ДЛЯ СЛАБОСЛЫШАЩИХ КЕСКЛИННА

У нас в гостях Центр вспомогательных средств для слабослышащих KADRIMARDI

В Kadrimardi нет очередей к ушному или семейному врачу

- На инфодне мы дадим совет и окажем помощь каждому слабослышащему человеку.
- Познакомим, попробуем и при желании также закажем.
- Покажем людям с проблемами слуха, которые ищут работу, технические возможности для этого.
- Предлагаемые изделия по приемлемым ценам.

Точная информация:

в Кесклиннаском социальном центре 6466 123 в Центре вспомогательных средств для слабослышащих и глухих KADRIMARDI 5115 340

Общественный транспорт: автобусы номер 17, 17а, 54, остановка «Олимпия».



KADRIMARDI

6. TALLINNA ELAMUMAJANDUSKONVERENTS

17. november 2018 algus 12.00
RETKE TEE 1 Tallinna kiirabi koolituskeskus

TASUTA
бесплатно

VI Таллиннская конференция по вопросам жилищного хозяйства

17 ноября 2018 начало в 12.00
Ретке тее 1 Таллиннский учебный центр скорой помощи

 Tallinn



РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ДЕРЕВНЯ

15 - 16 декабря
в Эстонском музее
под открытым небом
в Рокка-аль-Маре

www.evm.ee

Общая баня • Часовая баня • Часовой душ

Чт, Пт и Сб часовые бани открыты до 2 часов ночи.

ул. Рауа, 23, Таллинн, Харьюмаа 10124 • Тел.: 622 94 95 • Э-почта: info@rauasaun.ee • www.rauasaun.ee



УНИВЕРСИТЕТ ДЛЯ СТАРШЕГО ПОКОЛЕНИЯ В ДОМЕ ХОПНЕРА | ЛЕКЦИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ В ДЕКАБРЕ 2018 г.

№	ФАКУЛЬТЕТ	ЛЕКТОР	ЛЕКЦИИ	ДАТА	ВРЕМЯ	МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ
1	Государственные науки	Татьяна Калин, юрист	Новый Закон о квартирной собственности и квартирных товариществах	5 декабря 2018 г.	14.00-15.30	Дом Хопнера, Ратушная площадь, 18 Концертно-театральный зал, IV этаж
2	Культура	Эвелина Ведом, искусствовед	Рождественские традиции	12 декабря 2018 г.	14.00-15.30	Дом Хопнера, Ратушная площадь, 18 Концертно-театральный зал, IV этаж
3	Культура	Мария Веретенина, оперная певица	Рождественский концерт	19 декабря 2018 г.	14.00-15.30	Дом Хопнера, Ратушная площадь, 18 Концертно-театральный зал, IV этаж